

## ÍNDICE

### INTRODUCCIÓN

Dolores Romero López	
<i>Palabras prestadas</i> .....	7

### GALERÍA DE RETRATOS

Ana María Freire López	
<i>Emilia Pardo Bazán (1851-1921): nada menos y mucho más que traductora</i> .....	27
María del Carmen Simón Palmer	
<i>Carmen de Burgos (1867-1932): el valor de una traductora</i> .....	41
Juan Aguilera Sastre	
<i>María Martínez Sierra (1874-1974): el noble oficio de la traducción</i> .....	59
Gracia Navas Quintana	
<i>Isabel Oyarzábal de Palencia (1878-1974): la traducción como reescritura en Silas Marner</i> .....	87
Anna T. Macías García	
<i>María de Maeztu Whitney (1881-1948): ensayos pedagógicos en traducción</i> .....	109
María Jesús Fraga	
<i>Matilde Ras (1881-1969): la transmisión familiar del oficio de traducir</i> ....	125
Emilia Cortés Ibáñez	
<i>Zenobia Camprubí (1887-1956): la interacción afectiva y cultural en la traducción de un Nobel</i> .....	145
Carmen Servén Díez	
<i>Mari Luz Morales (1898-1980): entre la traducción y la adaptación</i> .....	177

## ÍNDICE

Julio César Santoyo	
<i>Ernestina Michels de Champourcin (1905-1999): traductora e intérprete.....</i>	199

### APÉNDICES

Patricia Barrera Velasco	
<i>Índice de traducciones por autores (1868-1963).....</i>	211
<i>Sobre los autores.....</i>	243